



Tusino Mukti, SS

(Updated: 2017-08-01)

Tel: 62-81283876314/+6285717323454 (mobile)

Email: tusino.mkt@gmail.com

Own house address:

1. Jln. Tawes Raya 70C, Karawaci, Tangerang, Banten, Tangerang, 15116, Banten, Indonesia

Expected Salary :

Availability : Immediately after notice period of 1 month

EMPLOYMENT HISTORY

1. **PT. Celeceton Hotels And Resorts Indonesia / Japanese Hotel Operator (Corporate)** Mar. 2016 – Oct, 2017

Position Title (Level) : Training And Development Manager (HRD Manager)
 Specialization : HR Training and Development Omotenashi and Jaanese Culture Education
 Role : Director HO (BOD)
 Industry : Hotel Business, (Hospitality Business)
 Monthly Salary : Rp. 20.000.000,- (THP)
 Work Description :
 Develop unit business (Hotel).
 Development of Training Strategy.
 Train and coach about Japanese Style of Work Culture for the team of Business unit.
 Monitoring and evaluation of Japanese Culture Practice in hotel.
 Creating SOP for all of Hotel Operation.
 Internal audit for creating the Japanese nuance hotel.
 General Japanese – English - Indonesia Translation and Interpreter job
 Liasioning the both Japan side and Indonesia side management.
 ETC.

2. **PT. Celeceton Hotels And Resorts Indonesia / Japanese Hotel Operator (Corporate)** Sept. 2015 – Mar. 2016

Position Title (Level) : General Operation Support
 Specialization : Sales and Marketing Special Task
 Role : Ass. Sales Of CFO (Chief Financial Controler)
 Industry : Hotel Business, (Hospitality Business)
 Monthly Salary : Rp. 17.500.000,- (THP)
 Work Description :
 Develop unit business (Hotel) Sales and Marketing Strategy.
 Collaborate and deliver marketing plan formulation, development and implementation.
 Train and coach marketing strategy to sales and marketing team of Business unit.
 Develop a database of customers from various competitions, market reviews, direct mail.
 Market research and develop marketing and business model of the each business hotel.
 Creating the pipe line of the business with OTA.
 Propose and create exclusive contract with the customer.
 General Japanese – English - Indonesia Translation and Interpreter job
 ETC.

3. **PT. Asahi Syncrotext Indonesia** May 2011 – Aug 2011

Position Title (Level) : Part timer Mechanical Engineering Adviser (Manager)
 Specialization : Engineering - Mechanical/Automotive
 Role : Supervisor/Team Leader
 Industry : Heavy Industrial / Machinery / Equipment
 Monthly Salary :
 Work Description :
 Directing and supervising mechanical engineering (assembling and setup new machine) base on the drawing from customer. (KANTOKU) Actual work (base on contract is Intrepreter Japanese – English – Indonesia,) in the De-bottle necked Project of PT Tanjung Enim Lestari Pulp and Paper, Muara Enim.

Dec 2010 – April 2011

4. PT. Astari Niagara International

Position Title (Level) : HR Training Management Consultant (for Manager)
Specialization : Human Resources
Role : Organizational Development/Change Management
Industry : Manufacturing / Production
Monthly Salary :
Work Description :

Developing new organization and review and renew Job Profile/Job Description according to ISO system and 5System.

May 2009 –Oct 2010

5. PT. Alamkaca Prabawa Indonesia

Position Title (Level) : Marketing Export Manager (Manager)
Specialization : Marketing/Business Development
Role : Management
Industry : Manufacturing / Production
Monthly Salary :
Work Description :

Marketing Export Manager of Mirror industry. Explore new potential buyer and maintain current buyer from all of the word. Researching innovative new product and continuous improvement.

March 2003 –April 2009

6. CV. BASIS

Position Title (Level) : Marketing Manager (Manager)
Specialization : Publishing/Printing
Role : Management
Industry : Printing / Publishing
Monthly Salary :
Work Description :

Develop Marketing Strategy Program

Collaborate and deliver marketing plan formulation, development and implementation

Train and coach marketing strategy to marketing team

Develop a database of customers from various competitions, market reviews, direct mail

Maintain of Current buyer

Explore new potential buyer

ETC

Jan 2001 - March 2003

7. PT. Barito Pacific Timber, Tbk

Position Title (Level) : Marketing Assistance Manager (Coordinator/Supervisor)
Specialization : Marketing/Business Development
Role : Management
Industry : Wood / Fibre / Paper
Monthly Salary :
Work Description :

Develop Marketing Strategy Program

Collaborate and deliver marketing plan formulation, development and implementation

Train and coach marketing strategy to marketing team

Develop a database of customers from various competitions, market reviews, direct mail

Maintain of Current buyer

Explore new potential buyer

ETC

August 1998 - Dec 2000

8. PT. Astra International, Tbk.

Position Title (Level) : Training Section Head (Coordinator/Supervisor)
Specialization : Manufacturing/Production Operations
Role : Supervisor/Team Lead
Industry : Automobile / Automotive Ancillary / Vehicle

Monthly Salary :
 Work Description :
 Provides advice and service to training managers in identifying training needs of their subordinates and coordinating the conduct of appropriate training programs
 Plans and oversees the timely conduct of identified training programs keeping in mind how such activities address training needs and cost-benefit effectiveness.
 Acts as training facilitator in training courses where he/she has been identified as the resource person using the necessary training skills, techniques and methodology that are required to successfully conduct such training activities.
 Ensures the high impact and achievement of planned training programs' objectives by monitoring their conduct, using appropriate evaluation methods, and implementing action plans that are necessary to attain such goals.
 Ensure compliance for all activities
 Develop training system and method
 Develop training need analysis. ETC

Apr 1994 – August 1998

9. PT. Astra International, Tbk.

Position Title (Level) : Production Engineering Section Head (Coordinator/Supervisor)
 Specialization : Manufacturing/Production Operations
 Role : Supervisor/Team Lead
 Industry : Automobile / Automotive Ancillary / Vehicle
 Monthly Salary :
 Work Description :
 Product analyses for devining the kind of machine needed.
 Devine the equipment needed for Production Department.
 Design the product manufacturing flow.
 Create and design the machine lay out.
 Machine and handling Tack time analyses, for improvement of equipment capacity and efficiencies.
 Installing the production machine and start up.
 Production trial run.
 Control of initial product.
 Equipment maintenace. ETC.

ADDITIONAL INFORMATION

Name : **TUSINO MUKTI, MM**
 Place and Birth : Kebumen, August 11, 1969
 Address : Jln. Tawes Raya, 70C, Karawaci, Tangerang, Banten, 15116,
 Phone. : HP. 085717323454/ 081283876314
 Date of Birth : 11 Aug 1969
 Nationality : Indonesia
 Gender : Male
 KTP No. : 3671071108690019
 Possess Own Transport/SIM A : Yes

Languages

(Proficiency: 0=Poor - 10=Excellent)

Languages	Speaking	Listening	Active	Passive
English	8	8	✓	✓
Japanese	9	7	✓	✓
Arabic	5	6	Fair	Fair
Bahasa Indonesia	9	9	✓	✓

COMPUTER LITERARY

Mocrisift Words, Excel, Power Point and Correl draw.

PERSONAL PARTICULARS & PREFERENCES

MSDM Edu. Background : **Magister Of Management (MM), Human Resource Management (S2)**
Graduation : **2019**
Institute/ University : **Stima IMMI Jakarta, Indonesia**
Grade : **S2 Degree**

Educational Background : **Bachelor's Degree of Linguistics/ Languages (of Japanese Literature)**
Graduation : **1994**
Institute/ University : **Padjadjaran University, Bandung, Indonesia**
Grade : **S1 Degree**

FORMAL EDUCATION

No	INSTITUTION	PROGRAM	GRADUATED
1.	STIMA IMMI Jakarta	Magister Manajemen/MSDM (S2)	On Progress
2.	University of Padjadjaran Bandung	Japanese and Culture (S1)	1994
3.	SMA N I Kebumen, Jateng	A1 (Scintist)	1989
4.	SMP P Bhakti Utama Kebumen	-	1986
5.	SDN 2 Waluyorejo, Kebumen	-	1983

NONFORMAL EDUCATION

1 .	Yazaki Production Engineering Training	1994-95	Gotenba (Japan)	Yazaki Part Co.Ltd
2 .	Production Engineering Circle	1995	Bangkok (Thailand)	Thai Arrow Co.Ltd
3 .	Production Engineering Meeting	1996	Manila (Philipina)	Yazaki Part Co.Ltd
4 .	Astra Total Quality Control	1995	Jakarta	PT. Astra Intl. Jkt
5 .	Astra Supervisory Training Program	1995	Jakarta	PT. Astra Intl. Jkt
6 .	Astra Production Management for Supervisor	1995	Jakarta	PT. Astra Intl. Jkt
7.	Astra Training For trainer	1996	Jakarta	PT. Astra Intl. Jkt
8.	Astra Seven (7) Habit For Manager	1997	Jakarta	PT. Astra Intl. Jkt
9	Mistake Proofing	1997	Jakarta	Staat n Matrix USA
10.	Workshop QS 9000	1997	Jakarta	Staat n Matrix USA
11.	Internal Quality Assessment	1998	Jakarta	Neville Clark Sgp
12.	Workshop ISO 9000	1998	Jakarta	Neville Clark Sgp
13.	ISO 9000	1998	Jakarta	Staat n Matrix USA
14.	Many Others			

FREELANCER EXPERIENCES

No	CLIENT	JAPANESE INTERPRETER	YEAR
1.	Honda Prospect (Break Fluid)	Japanese Interpreter (Pricing & Negotiation)	2003
2.	PT. Seiken Indonesia	Japanese Interpreter (Pricing & Negotiation)	2007
3.	Many Companies	Japanese Interp. (Freelance)	2003 – 2010
4.	Asia Glasstech Exhibition (Singapore)	Event Manager Of Exhibition	Jun 2010 – Jul 2010
5.	Yamaha Part Manufacturing Ina Audit for	5S Activity	Aug. – Sept 2011
6.	PT. Fukoku Toray Rubber Mfg	Nissan Supplier Audit	Sept. 2011
7.	PT. TAC Indonesia (Toyota)	Star Up New Die Casting M/C	Sept. 2011

8.	Yamaha West Java Mfg Ina	Training for Painting Trainer	Oct. 2011
9.	PT. TAC (Denso) Indonesia	Start Up New Compressor Assembling Line	Oct. – Des. 2011
10.	PT. Toyota Astra Motor (TMMIN)	Japanese Interpreter	Jan. 2012
11.	PT. Mandom Indonesia	Workshop/ Seminar of Hair Stylist	Jan. 2012
12.	PT. ASMO Indonesia	Toyota Production System (Training)	Jan. 2012
13.	PT. Inkoasku	Industrial Engineering (Training)	Feb. 2012
14.	PT. Denso Indonesia Sunter	Start Up New Coil Machine	Feb.-Mar 2012
15.	PT. Cabot Indonesia Merak	Re-Start Up Reactor (Boiler)	Mar 2012-April 2012
16.	PT. Pakoakuina Karawang	Kaizen Production Engineering	April 2012-May 2012
17.	PT. Nomura Research Institute	Market Research (Banking/ Credit card)	12 – 18 May 2012
18.	PT. Denso Indonesia Sunter	Start Up New Coil Machine	23 May – 6 Jun 2012
19.	JW Marriot Hotel	Business Relationship Building	5 Jun 2012
20.	PT. Toyota Motor Manufacturing Indonesia (TMMIN) Karawang	Japanese Interpreter	Jun 2012- 8 Sep
21.	PT. ASMO Indonesia	Total Industrial Engineering	10-15 Sept 2012
22.	PT. Cabot Indonesia (Merak)	Re-Start Up Reactor (Boiler)	17-30 Sept 2012
23.	PT. Gajah Tunggal Indonesia	Monozukuri Audit (Nissan)	Oct. 2012
24.	PT. ASMO Indonesia	Genba Kanri (Training)	Oct. 2012
25.	PT. Nichirin Indonesia	Kaizen Activity	Oct. 2012
26.	PT. TAC Compressor Indonesia	Internal Audit TPS	Nop. 2012
27.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Super High Quality Project	12 Nop. – 14 Dec
28.	PT. TAC (Compressor) Indonesia	Start Up Machining Line	17 Dec. – 12 Jan.
29.	PT. Denso Indonesia Sunter	Start Up New Factory (Translator)	14 Jan. – 27 Jan
30.	PT. TMS (Furukawa Denki)	Kaizen Activity	30 Jan. –01 Feb.
31.	Minister of Transportation	Simultaneous Japanese English (Seminar)	05 Feb. 2013
32.	PT. Toyota Astra Motor	Japanese Interpreter (training)	12 Feb. – 08 Mar.
33.	PT. Gajah Tunggal Indonesia	Genba Kanri Audit (Honda Prospect Motor Ina)	14 Mar. – 19 Mar.
34.	PT. Denso Sales Indonesia	Internal Denso Audit	20 Mar. – 22 Mar.
35.	Geo Consulting Co. Ltd Shanghai (Data Line Co. Ltd Japan)	Market Research (Copy Machine)	25 Mar. –04 Apr.
36.	PT. Daikin Indonesia	Market Research for Authorized Service Point	08 April – 19 April
37.	PT. Denso Indonesia Sunter	Market Research	22 – 26 April 2013
38.	PT. Toyota Motor Sunter 1	VA/ VE activity	6 – 10 May 2013
39.	PT. Chandra Asri Polychem Anyer	Capacity Up Activity (Boiler)	13 – 16 May 2013
40.	PT. Toyota Astra Motor (HO)	Toyota Job Instruction (Training)	22 – 23 May 2013
41.	PT. KAO Indonesia	Total Productivity Maintenance (TPM Training)	27 - 28 May 2013
42.	PT. Hino Motor Sales Div.	5S and Kaizen Activity	13 – 16 May 2013
43.	PT. Cipta Saksama Indonesia	Kaizen Activity	3 – 29 Jun 2013
44.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Super High Quality Project & Kaizen	1 – 27 Jul. 2013
45.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Vendor Assessment	29 Jul. – 02 Aug.
46.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	QA (Farro Arm Training)	05 – 31 Aug. 2013
47.	Shinagawa Sokki, Co. Ltd, Jpn	Indonesian Electric Exhibition	04 - 07 Sept. 2013
48.	PT. Indomobil (Mining Div.)	Market Survey Crusher Machine	09 Oct. 2013
49.	PT. ASMO Indonesia	Einsteller Junior Training	02- 23 Oct. 2013
50.	PT. Topy Palingda Manufacturing Ina	PPIC	24 - 25 Oct. 2013
51.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Vendor Assessment for Initial Production	28 Oct. – 9 Nop. 2013
52.	Shinagawa Sokki, Co. Ltd, Jpn	Follow up for Indonesian Electric Exhibition	11 - 16 Nop. 2013
53.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Farro Arm Training for QA Receiving	18 Nop. – 14 Des. 2013
54.	PT. Denso Indonesia Plant III	Training of Durability and Reliability Testing	16 – 21 Des. 2013
55.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Metal Painting Training	06 – 31 Jan. 2014
56.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Plastic Painting Training	03 Feb – 03 Mar 2014
57.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Metal & Plastic Painting Star Up	04 Mar – 16 May 2014
58.	PT. Star Management Consultant Ina	Tax Settlement Training	19 – 23 May 2014
59.	Ryusei Kensetsu Corp. Japan	Art and Stone Material Procurement	26 May – 04 Jun 2014
60.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Metal & Plastic Painting Kaizen	07 – 16 Jul 2014

61.	PT. Cipta Saksama Indonesia	Asset Assesment	06 – 15 Aug 2014
62.	Shinagawa Sokki, Co. Ltd, Jpn	Customer Visitation	18 – 21 Aug 2014
63.	PT. Star Management Consultant Ina	Joint Venture Process Meeting	27 – 29 Aug 2014
64.	PT. Salica Indonesia	Marketing For Anti-Aging Supplement	08 – 12 Sep 2014
65.	PT.Inkoasku Indonesia	Kaizen of Maintenance	25 Sept – 26 Sep 2014
67.	PT. Cipta Saksama Indonesia	Asset Assesment	29 Sep – 10 Oct 2014
68.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Part Management (warehouse)	24 - 25 Oct. 2014
69.	PT. Puninair Indonesia (NYK)	5 S Aktiviti for Warehouse	03 Nop – 04 Dec 2014
70.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Bench Test Training (QA)	05 – 07 Dec 2014
71.	PT. DEKA Research Indonesia	Research For Water Equipment RnD	08 – 24 Dec 2014
72.	Panasonic Ecosystem Japan, (Ina)	Survey Quality of Water in Indonesia	05 – 16 Jan 2015
73.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Welding Robbot Start Up & Training	19 Jan – 06 Feb 2015
74.	PT. Akebono Astra Break System Ina	Asia Pacific Manufacurig Meeting (Simultant)	11 – 13 Feb 2015
75.	PT. Cipta Saksama Indonesia	Asset Assesment For Joint Venture Meeting	16 – 27 Feb 2015
75.	PT. Tembaga Mulia Semanan	Aluminium Roud Production Kaizen	9 Mar – 03 April 2015
77.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Manual Welding Re-training	6 – 10 April 2015
78.	PT. Field Global Consultion	Market Survey For Health Equipment	20 – 23 April 2015
79.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	Final Inspection Double Check Training	18 May – 12 Jun 2015
80.	PT. Start Management Consultion	Market Survey for Tax Management Cons.	6 – 8 Jul 2015
81.	PT. Kawasaki Motor Indonesia	QA Inspection From China	7 August 2015
82.	PT. Cipta Saksama Indonesia	Asset Audit for Joint Venture	10 – 14 August 2015
83.	PT. Tembaga Mulia Semanan	Seminar Visual Control of Furukawa Techno	20 – 21 August 2015
84.	PT. Pakoakuina	Dies Maintenance and TPMS Process	23 – 28 August 2015
85.	PT. Cipta Saksama Indonesia	Asset Audit for Joint Venture	2 – 7 Sept 2015
86.	PT. Cipta Saksama Indonesia	Joint Venture Agreement Process	9 – 17 Sept 2015
88.	PT. Cipta Saksama Indonesia	Finalization of Joint Venture Agreement	2 – 10 Oct 2015
89.	PT. Celecton Hotels & Resorts Itl	Joint Venture Agreement Process	2 Sept 2015 – Mar 2016
90.	PT. Celecton Hotels & Resorts Itl	HRD Training Manager	Mar 2016 – Oct 25, 17
91.	Dowa Japan, Co.Ltd (Shizuoka Ken)	TPM and 5S Activity	11 – 23 Oct 2017
100.	Hoyu Indonesia Karawang	Container Prod Process design	30 Oct – 3 Nop 2017
101.	FET Japan (Tokyo)	Omotenashi Training	15 – 30 Nov 2017
102.	Hoyu Japan	Container QC Test Verification	11 – 23 Oct 2017
103.	Keihin Nusa Indstries	Process Audit 1 st Preparation	4 – 8 Dec 2017
104.	Hoyu Indonesia	Container Prod Process design	2 – 4 April 2018
105.	Start Consultant Indonesia	Tax and Financial Consultant	9 – 20 April 2018
106.	Hoyu Indonesia	Container Prod Process design	19 – 23 March 2018
107.	PT.Inkoasku Indonesia	Design For Prototype Test Process	6 - 8 May 2018
108.	Fujimori Kougyou	SAP Integration Preparation	26 – 28 Jun 2018
109.	PT.Inkoasku Indonesia	Kaizen of Maintenance	21 Jul – 01 Aug 2018
110.	PT. Mitsuba 1 (English – Japanese)	Training For Platting Process	7 – 12 Oct 2018
111.	PT. NEC Indonesia	Interface Of FexyProcess to SAP for Accounting	15 – 19 Oct 2018
112.	PT. Mitsuba 3 (English – Japanese)	Training For Die Casting Process	22 – 26 Oct 2018
113	PT. Hoyu Indonesia	Bepartit eeting For Bonus Policy	30 Oct 2018
114.	Hirose Co. Ltd Japan	Japan ALTA Exhibition	2 – 10 Nov 2018

115. PT. SmartFren Indonesia	Cloud Computing OpenStack Training	12 – 16 Oct 2018
116. Other, (Translation Project)	All Field	2016 – 2018

TRANSLATION EXPERIENCES:

Main Client (Not include small volume's clients):

<p>A. CHINA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pactera (China) 2019 - Now 2. CCJK (China) 2018 - Now 3. Gel Global (China) 2021 - Now 4. Info123 (China) 2019 - Now <p>B. KOREA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. LionKorea (Korea) 2020 - Now 2. Pride Asia (Korea) 2020 - Now <p>C. INDIA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Braahman (India) 2020 - Now 2. Crystal Hues Localization (India) 2019 - Now 3. Lingualconsultancy (India) 2013 - Now 4. Tridindia (India) 2017 - Now 5. ANSH Translation (India) 2013 - Now <p>D. MIDLE EAST:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. DBGroup (UEA) 2020 - Now 2. The Translation Gate (Egypt) 2021 - Now 3. 24 Translator (Palestine) 2015 - Now 4. Artemist TLC (Egyp) 2021 - Now 5. Tomedes (Israel) 2017 - Now <p>E. EUROPE:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Global Citizen (UK) 2020 - Now 2. 001 Translationr (UK) 2021 - Now 3. Circle Translations (Lithuania) 2015 - Now 	<p>F. NORTH AMERICA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. FCL (USA) 2019 - Now 2. BNWLS Translation (USA) 2018 - Now 3. Chetos Corp (Canada) 2018 - Now 4. Qtrans (USA) <p>G. SOUTH AMERICA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. GO-Global (Argentina) 2019 - Now <p>H. JAPAN:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Amitz Co Ltd (Japan) 2017 - Now 2. Toyota Motor Company 2009 - Now <p>I. Many others small volume (spot order 2 months or 3 months once order).</p>
---	---

FIELD: (ENGLISH <> JAPANESE <> BAHASA INDONESIAN)

AUTOMOTIVE:

Automotive translation and proofreading. Main areas of expertise include: Engineering, manufacturing, machining, QA and QC Inspection, (including, but not limited to: manual, procedure, Engineering specification of device and product as well, preventive maintenance, 5S, Kaizen activity, QC Circle, GENBA KANRI, ANZEN YOCHI, Control of Production, training module, training activity, etc), Mostly are in **relate** or **similar** with **TOYOTA PRODUCTION SYSTEM**.

Recent translating experience:

- During Covid disease (2019 – 2021) most translation are in relate with training material and documents.
- Manuals and Procedure also contain of training of Production Management.
- Numerous Summaries of Product Characteristics and Patient Information Leaflets (most recent: Volvo Product Specification, BMW, Nissan Motor)
- Supply Chain Management of Machinery Production of Denso (MATIX II).
- Training materials on various Machinery and Production Flow (Online training material).
- Training materials on various Management System (Mostly Online training material).

Other translations:

Including, but not limited to: numerous marketing information leaflets and informed summaries of product characteristics, any information leaflets, regulatory documentation professional training materials, lectures and presentations, numerous car vehicle and auto bike on various subjects and product leaflets.

Work experience:

- Since Apr 2007

Freelance Automotive translator (documentation related to production and manufacturing, related documents, professional training materials, research papers, test results, etc.)

IT SOFTWARE AND HARDWARE:

IT Software and Hardware translation and proofreading. Main areas of expertise include: AI, Cloud Computing (Smartphone→ Virtual Server etc), programming, Gaming, UI, Engineering, manufacturing, QA and QC Inspection, (including, but not limited to: software programing, gamming programing, UI, manual, procedure, Engineering specification of device and product as well, preventive maintenance, SAP for Production Management, Microsoft Azure, Operating System of Cellphone (OPPO ColorS6), Application Programming (BlueJeans, Zoom) etc,)

Recent translating experience:

- During Covid disease (2019 – 2021) most translation are in relate with training material and documents.

- Manuals and Procedure also contain of training of Production Management of Microsoft Azure.
- Numerous Summaries of Product Characteristics and Patient Information Leaflets.
- Training materials on various Method of operational of software and engineering (including but not limited to Online training material).

Other translations:

Including, but not limited to: numerous information leaflets and informed product forms, summaries of product characteristics, kind of information leaflets, regulatory documentation professional training materials, lectures and presentations, numerous IT software and hardware articles on various subjects.

Work experience:

- Since Apr 2007

Freelance IT Software and Hardware interpreter and translator (IT [rograming, gamming, game programing, documentation related to production and manufacturing, related documents, professional training materials, research papers, test results, etc.)

MEDICAL:

Medical translation and proofreading. Main areas of expertise include: clinical sciences (including, but not limited to: pediatrics, cardiology, internal medicine, urology, surgery, infectious diseases, dermatology, clinical psychology), medical equipment and instruments, pharmacology, genetics, health care, esthetic medicine, preventive medicine, health education, clinical studies.

Recent translating experience:

- During Covid disease (2019 – 2021) most translation are in relate with disease and Covid (device, survey, educational, training material, brochures etc).
- Manuals and DFUs of numerous medical instruments and equipment, incl. implantable pacemakers/resynchronization therapy devices, neurostimulation systems, stent grafts, heart valves, etc. (Medtronic, Olympus, Boston Scientific, BrainLAB; approx. 2000 pages up to date)
- Numerous Summaries of Product Characteristics and Patient Information Leaflets (most recent: etanercept, tetrabenazine, enoxaparin sodium)
- Training materials on various medical subjects (laboratory manuals, IVRS manuals)

Other translations:

Including, but not limited to: Device including its technical manual as well, numerous patient information leaflets and informed consent forms, clinical study protocols, protocol synopses, investigator information brochures, clinical study manuals for the involved pharmacists, clinical study agreements, summaries of product characteristics, patient information leaflets, regulatory documentation professional training materials, lectures and presentations, popular medical texts, numerous medical articles on various subjects.

Work experience:

- Since Apr 2007

Freelance medical interpreter and translator (documentation related to clinical trials, pharmaceutical documents, professional training materials, research papers, test results, hospital discharge reports, etc.)

GENERAL:

Any interpretation and translation field that cannot be specified one bye one on this CV, long experience translator, including but not limited to: Subtitling and transcription of video of the various field. Mostly 60 – 90 mnts video per month.

Jakarta, Nov. 2021

Tusino Mukti, SS, MM